

VANGUARDIA

PERIODICO SEMANAL

SUSCRIPCION

Mensual \$ 0.25
Semestral 1.50

Periodico del Partido Socialista

AÑO II

REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray Bentos, Setiembre 22 de 1923

SE EDITA EN IMPRENTA PROPIA

N.º 73

En su larga infancia, los pueblos fueron sumetidos a los fantasmas del miedo, que ellos mismos habían creado. Y si nosotros tocamos al fin el borde de las tinieblas teológicas, no hemos salido todavía completamente de ellas. O, por decir mejor, en la marcha desigual y lenta de la familia humana, cuando ya la cabeza de la caravana ha entrado en las regiones luminosas de la ciencia, lo restante se arrastra aun en las nubes espesas de la superstición, en regiones oscuras, y llenas de espectros

ANATOLE FRANCE

XX DE SETIEMBRE

Modestos admiradores de todos los esfuerzos que en todas las épocas ha realizado la humanidad en su lucha por la vida y la libertad, no podemos menos que rendir nuestro humilde pero sincero homenaje a todos esos movimientos de liberación, entre los que el XX de Setiembre ocupa un lugar prominente.

De acuerdo con este modo de pensar, no solo vemos nosotros en el XX de Setiembre una fiesta nacional de determinado país, sino una etapa de la carrera del mundo, hacia la democracia, provocada por la conquista de un derecho inherente a todo principio de libertad.

Abatido ya el torpe feudalismo de una corrompida nobleza que esclavizaba a los pueblos, solo restaba la restauración de la libertad de conciencia atada al despotismo del Papado, parapetado

en los fuertes muros de la histórica Roma, para que los hombres emprendieran más fuertes, pero más confortantes luchas, y eso fué lo que se consiguió el XX de Setiembre de 1870, riadas las huestes italianas por la vanguardia roja del libertador Garibaldi.

De esos sacudimientos sociales necesitan los pueblos para levantar su civilización y democracia sobre pedestales sólidos que garanticen su perenne duración. Y si no hemos llegado aún a la cima de la verdadera aspiración democrática y humana, nuevos sacudimientos se producirán para dejar lugar libre, con el derrumbe de arcaicas instituciones y costumbres, al monumento simbólico de la vida y el amor del cual fueron soldados Mazzini, Cavour y Garibaldi.

Lastima que hoy, aquella misma Roma libertada y conquistada por los que

anhelaron la unidad italiana y su engrandecimiento, brindando a los hombres el libre pensamiento, sea nido otra vez de negros reptiles, pues desde la sombra, acechan el momento oportuno para dar el zarpazo desgarador y cobarde.

Siquiera el recuerdo de la homérica zafra que el mundo rememora en estos días, sirva para despertar la conciencia de los hombres libres de Italia, dando un puntapié al gobierno encabezado por el bandido Musolini

Comentarios

En estos días tan propicios a la extinción, en gran parte debido a la temperatura reinante, hemos leído la prensa, que responde a los partidos criollos, y vemos como gastan muchas páginas en un aniversario de la batalla titula da Masoller, un hecho de armas entre dos montoneras que por cierto lo que gracia a sus directores no sería una cuestión (por supuesto idealista) decimos esto por un detalle en ambas cónicas, detallando, mander a de piedras, habandon de armas moniciones y demás bagajes con que iban equipados los componentes de dichos bandos y otras simplesas más. Y para mantener latente en el ánimo de sus parciales lo sacan a relucir en estos momentos y en otros de oportunidad, cuando llegan las elecciones. Porque cuando se producen revoluciones en pos de conquistas superiores y generosas, por lo general se describen actos heroicos sean quienes fueran los elementos que intervienen. Un ejemplo, el pequeño Gabache en las calles de París al encontrar en una carretilla a un borracho durmiendo, lo dejó en la cuneta y se macha con el pequeño vehículo herramienta para el futuro, valga la espresión de Victor Hugo, mientras el beodo simboliza el pasado, de los políticos criollos no podemos esperar actos de liberalismo porque ya lo han demostrado en la practica (empleando cualquier medio para sus fines) pues su única aspiración es el poder para mantener sus respectivas camarillas:

Mario

La Instrucción Primaria

Desde hace tiempo venimos notando que muchos padres de niños que concurren a las Escuelas de instrucción primaria, se quejan de que sus hijos no adelantan absolutamente nada en su aprendizaje, lo que les causa verdadera sorpresa

pues pasan los meses y estos, como si no fuesen a la Escuela...

Una de las causas que llamamos poderosamente la atención de los padres es que a sus hijos no se les dá deberes para estudiarlos o realizarlos en sus casas o si se los dan, ellos son de importancia insignificante que no pueden influir en el adelanto rápido de los niños, pues se concretan a una simple escritura o a un fácil y gastado problema.

A estar a los informes que hemos tomado, este año la instrucción primaria constituye un desastre, originado por una despreocupación completa por parte de la mayoría de los maestros, o maestras, que prestan más importancia a cualquier acontecimiento personal o de familia que al apostado que ejercen, acompañando a esta despreocupación individual, la gran cantidad de días en que por diferentes causas no funcionan las Escuelas, reportando esto un grave perjuicio a la enseñanza.

Sabemos que algunos padres han resuelto enviar a sus hijos a escuelas particulares, o mejor dicho, pagan a ciertos maestros para que enseñen en sus domicilios a sus hijos por que en las Escuelas públicas no aprenden nada.

Esto, como es natural, nos choca enormemente, por cuanto sabemos que esos mismos maestros que dan lecciones particulares, desempeñan puestos de educacionistas en los Colegios del Estado.

En bien de la instrucción de la niñez y de los prestigios de la Institución de Instrucción Primaria convendría que las autoridades respectivas, tomaran las medidas que las denuncias requieren.

EN LA REALIDAD

De un bello suelto aparecido en el diario de don Nepomuceno, tomamos estos bien escritos y mejor pensados párrafos.

«La derrota de Firpo»

La solución es beneficiosa. No se andaba diciendo que Firpo era el sumo embajador de la Argentina porque me

El trabajo debiera ser función y una alegría, y no es frecuentemente más que una servidumbre y un sufrimiento. Debiera ser el combate de todos los hombres unidos contra las cosas contra la fatalidad de la naturaleza y la miseria de la vida, y sólo es el combate de los hombres entre sí, disputando los goces por medio del engaño, oprimiendo a los débiles y realizando todas las violencias de la concurrencia ilimitada.

JUAN JAURÉS

diente él había llegado el nombre de la gran nación del Sur hasta comarcas donde jamás había resonado?

Por Dios! Ser la patria de Sarmiento, haber preparado la expedición andina, recibir el sumo donde un soberbio territorio que va desde los hielos circumpolares hasta la línea del trópico tendido como una promisión a los desamparados de toda la tierra, para pensar que la síntesis de todo eso se encuentra en un gañan forzado sin cuatro dedos de frente ni un adarme de habilidad a quien otro gañan más fuerte y más hábil arroja contra el suelo ocho veces en tres minutos y algunos segundos!

Hay que volver a la realidad, y especialmente a la dignidad y al respeto de los valores efectivos. La humanidad no ha de tomar por ideal el hombre de las correrías, y el oso de los polos, el bisonte del Far-West ni el toro salvaje de la Pampa, sino la alta especulación que descubre mundos, decifra enigmas, suprime distancias, vence las plagas, dilata el horizonte y persigue entre el tejido orgánico, los eternos enemigos de la juventud, la salud y la vida, la senectud, la enfermedad y la muerte.

Y pensar que eso que está tan bien dicho pertenece al mismo diario que pocas horas antes del famoso match escribía editorialmente que en las figuras rubicundas de Dempsey y Firpo estaban representadas y en lucha—dos razas y dos civilizaciones!

Pero nos felicitamos que esto venga después de aquello. Aparte de que estando en ese orden cronológico indica un progreso que nos satisface altamente, ello nos procura la satisfacción, algo más egoísta si pero también legítima, de poder constatar que aunque un poco tarde, se empiece a partir en lo fundamental el concepto que respecto a esos salvajes encuentros hemos difundido.

EL SOL

LA GALLINA DE LOS HUEVOS DE ORO

La Plaza Constitución está resultando una verdadera gallina que pone huevos de oro para cierto constructor de obras.

Los neumáticos

FISK

“RED TOP”

agregan atractivo a los automóviles de cualquier marca

CON su hermosa rodadura roja y los lados color de crema los neumáticos “RED TOP” de Fisk realzan la hermosura de los automóviles más costosos y dan una apariencia de exclusividad al Roadster más pequeño.

Donde quiera que se vea un automóvil habilitado de neumáticos “RED TOP” de Fisk puede asegurarse que el dueño es un comprador discerniente y uno de los que insisten sobre la buena apariencia y estilo correcto de los neumáticos así como en la alta calidad y el máximo de recorrido.

Recomendamos con el mayor entusiasmo los neumáticos “RED TOP” de Fisk

Agentes: COSTA & RISSO
FRAY-BENTOS



No hace mucho dijimos que frecuentemente se practican arreglos en el embeldoso de la Plaza dándonos la razón a cuanto habíamos dicho sobre el deficiente, tra bajo que se hacía cuando se construía dicha obra de albañilería.

En ese entonces, el gobierno blanco de la Comuna hizo oídos de mercader a nuestras denuncias, haciendonos sospechar un desahonesto negocio entre la Comuna y la empresa constructora.

Luego se nos dijo, aunque no oficialmente, que la empresa garantiza la solidez del trabajo por el término de diez años, cosa que si bien no era para dejar conforme a los que impugnaban los trabajos, era por lo menos una relativa satisfacción por cuanto libraría al Municipio de posibles erogaciones de dinero en inevitables arreglos.

Ahora nos encontramos que entre los asuntos tratados por el Concejo en una de sus últimas sesiones, se trató uno por el cual se resolvía pagar a esa empresa constructora dos cuentas, una por ps. 225,55 y otra por ps. 62,92 por arreglos efectuados en la Plaza Constitución.

Lo dicho, la Plaza Constitución ha resultado una verdadera mina para la empresa que la embelleció, aunque para el pueblo constituye todo un despojo.

Esto son los gratos recuerdos que nos dejaron, la Intendencia en manos de un colorado puro que empezó la obra, y el Concejo blanco en mano de un blanco no menos puro que la terminó. Y que el pueblo pague... y tutti contenti.

Extranjeros

Los adversarios del Socialismo siempre tienen un sofisma para emplear cuando atacan la doctrina socialista.

Extranjeros! exclaman cuando los socialistas decimos que los países son pequeños parcelas del mundo, y aún más al dirigirnos al peón de campo o a cualquier otro asalariado que queremos se unan para conquistar mejoras en el estado actual, y pasan algunas generaciones, siendo analfabetos, trabajados desde la madrugada hasta la hora de ponerse el sol. Y estas mismas personas no dirigen la vista al introducir al país, un toro o una vaca de la granja u otro país europeo se explica porque en forma ellos van sacando mayor producto al ir efectuando y evolucionando la industria ganadera del Uruguay.

No observan estos señores que el intercambio de libros de autores extranjeros que surgen en los programas de Liceos y Universidades, ya que tienen o aparentan error por lo que sea importado y no protestan en ese sentido, será que al llegar al país algún vendedor de artículos de gran rendimiento y utilidad transan con lo extranjero.

Ahí nos demuestran los capitalistas aceptar y defender ciertas cosas cuando viene en beneficio directo a los elegidos de la fortuna, pero en lo tocando a la valuación étnica de la raza humana tienen que combatir al Socialismo, propulsor del progreso en la educación del pueblo y de abolir el servilismo y la mansedumbre en los hombres de trabajo.

Mario.

Peligros en la vía pública

Existen en la calle Italia algunas alcantarillas en completo mal estado ofreciendo serios peligros para los vehículos que por ahí transitan.

Dos de esas alcantarillas se han derrumbado en parte, presentando en medio de la calle boquerones peligrosísimos que urge arreglar de inmediato si se quiere evitar alguna desgracia.

Por si el Concejo aún lo ignora ponemos esto en su conocimiento para que mande practicar el arreglo de esas alcantarillas, deseando que se precinda para estos trabajos del «constructor oficial» por que hay muchos albañiles que también tienen derecho a trabajar para el Municipio ¿Está mos?

Como pagan los partidos tradicionales a sus viejos servidores

Continuando hoy con la descabellada resolución del Concejo Dptal. de dejar sin empleo a los capataces que ya habían desempeñado esa misión en otra época, y hechos por los blancos porque eran colorados para dar esos puestos a sus correligionarios y que en lugar de esos competentes se nombraron otros completamente ineptos, volvemos a insistir con la injusticia cometida contra el obrero Gamaria.

Este antiguo servidor del Estado en muchas formas, y de algunos Municipios como capataz, entre los que están el de Soriano y el nuestro ha sido completamente abandonado, viejo y pobre, por los «su yos» que no saben, o no quieren, retribuir en honesta forma los servicios que en momento de peligro hasta para su propia vida, según documentos y certificados que tenemos a la vista, supo prestar a su partido.

Así como un vulgar patron que tiene a su servicio a un obrero hasta que este tiene un poco de sangre útil, y cuando va no la tiene lo arroja al arroyo para que se muera de hambre y frío, así los partidos tradicionales de nuestro país proceden con sus fieles servidores cuando estos no pueden mas prestarles sus buenos servicios.

Y al dar ocupación como capataces a elementos que nunca habían trabajado para la Municipalidad, rechazó también a otros capataces viejos como ser don Jacinto Caratte y Montedeoca, ciudadanos éstos hábiles para el desempeño de esas funciones.

Tan siquiera estas injusticias sirvieran para hacer comprender a los trabajadores lo equivocado que están en confiar sus esperanzas en la política de blancos y colorados

¿NUEVO FRIGORIFICO?

Desde hace días viene propagándose el rumor de que una empresa capitalista radicada en el país, ha iniciado las gestiones para instalar en un campo próximo a nuestra ciudad un gran frigorífico.

Estos rumores ya lo han acogido dos órganos de publicidad del vecino Dpto. de Soriano.

No sabemos lo que de cierto hay sobre este asunto, pero al resultar cierto, ello marcaría una nueva ruta de en grandecimiento y prosperidad para nuestra ciudad, la que en pocos años se colocaría en primer término entre las ciudades del interior de la República.

La Kermesse de la Sociedad Italiana

Todo hace presumir que la Kermesse que realizará esta noche la S. Italiana obtendrá el más resonante éxito.

Los observos recibidos hasta anoche suman ya por centenares contando entre ellos muchos de subido valor, y no nos equivocamos si afirmamos que es esta kermesse que ha obtenido mayor número de regalos de cuantas hasta la fecha se han realizado en la localidad.

Continuamos hoy publicando la nómina de los donantes y sus obsequios, lo que continuaremos en números sucesivos, por cuanto no nos es posible, por su mucha extensión publicarlos todo en la presente edición.

Pedro Pini y familia 6 copas cristal, Dionisia D. de Benvenuto y flia. 1 cuadro, Felipe Vico y flia. 1 garra cristal, Victorino Sosa 1 mantequera, Miguel Puyol 1 mantequera, Nicolas Retamar y flia. 1 azucarera cristal, José Demasse y flia. 1 licorera, Agustín Vezzelle y flia. 1 garra, Familia Lister 1 azucarera, Roberto Irigoyen y flia. 1 muñeco porcelana, Pacifico Granechini y señora 1 estuche 1 pocillo porcelana, Pedro Locatelli 1 dulcera, Bartolo Selva y flia. 1 busto de yeso, Enrique Selva 1 yerbera, Vicente Coccinella y flia. 1 cisne de yeso, Elicegui e Irigoyen 1 bombonera de cristal y metal, Americo Porro y flia. 1 par mayolitas, Angela Mercavides y flia. 1 polvera, José Nuñez y flia., 1 mantequera, Donato Giusti y flia., tapa almohadon y 1 juego de agua, Rosa T. Donato 1 bombonera, Antonio Ganzinelli y flia. 1 juego licor, Luis Lafite y flia. 1 mate porcelana, Irma Donato 1 par zapatito bebé,

NADA DE BOMBOS, HECHOS POSITIVOS

ACEITE PURO DE OLIVAS SELECCIONADAS DEL

Alto Aragon y Tortosa

CONTENIDOS DE LATA 2.400 NETO: VALOR \$ 1.60

Almacen Artigas de LINO M. RETAMAR

AVENIDA 25 DE MAYO ESQ. HAEDO

TELEFONO «LA UNION»

FRAY-BENTOS

Laureles F. C. 1 juego de cerveza cristal, Donato Bruno y familia 1 juego de agua, Carlos Sozzani 1 polvera, Alberto Pini y señora 1 botellón, Domingo Shurlati 1 juego anfora de cristal, Olinto Graciani y flia. 2 mates porcelana, José Agostini 1 panera, Carlos Rompani 1 panera de porcelana, Teresa Elicegui y flia. 1 polvera, Gaeta Bonetti 1 jarra, Mario Puliti 1 cisne, Juan Bocalandro 1 bombonera, Eustaquio Graciani y flia. 1 mantequera, Emilio Vanni 1 polvera, Luis Puliti 1 jarra, Elvira Puliti 1 panera, Julio Roca y flia. 1 mantequera, Carrau y Cia. (Montevideo) 15 bulbos con yerba Sara 18 polveras, 2 cajas de chifles, 45 tarros de limpiador «Domestico» y 1 docena de martillos, viuda de Sassi e hijo 19 cajas de calzado surtido, Hijos de Lansacid, 5 alajeras, Enrique Carpi y flia. 1 dulcera, José Roverano 1 jarra, Antonio Gregorio 1 jarra, Teresa Bonazola 1 dulcera, Juan Luis Saulea y flia. varios juguetes, Mafalda Josefa Saulea 1 caja musik, Angelica Cocco 1 alfilerero, Dorotea Demassi, 2 carpetas, J. Pastorino y Cia. (Montevideo) 6 1/2 docenas de tarros de café «El Chaná», Anselmo Viviani 1 azucarera, Juan Bertoni y señora 1 polvera, Nicolás Rossi 1/2 docena cucharitas, 1 jarra y 1/2 docena de copas, Plácido Laguzzi y señora 1 frutera, Roque Robilotta y flia. 1 polvera, Fernando Spósito 1 gato de yeso, Julio Schurman y flia. 1 canastita, Maria Defelipe 2 muñecas, Egidio Sartori y flia. 1 maza y una jarrita, Dizanti y flia. 1 delantal bordado, Flia. D'Agosto 1 bombonera, 1 vinagrera, 1 mate porcelana y 2 copas, Carlos Faccio 1 cuadro, Domingo Dinelli y flia. 1 par bus to y 1 porta periódicos, Domingo Mazzilli y flia. 1 juego licor, Anibal Corvetto y flia. 1 perro 1 gato y 1 gallo de yeso, Bautista Bezzoso y flia. 1 sendero y 1 perro de yeso, Catalina Saavedra, 1 frasco agua colonia, Ernestina Shurlati 1 cubre almohadon, Roque Roberton y flia. 1 par azucareras, Domingo Madera y flia. 1 almohadon bordado, Amadeo Datti y flia. 1 gallina yeso, Félix Datti 1 frutera, Eduardo Isderkum y familia 1 posillo y platinillo fantasía, Ruben y Siul Isderkum Bertoni 1 gorro de lana Juan Maglio 1 cisne yeso.

Continuará

nota de ésta en la que dice:

«Los uruguayos podrán desembarcar en los puertos argentinos con la Cédula de Identidad de la Policía Uruguaya, sin visación consular».

Los extranjeros también podrán hacerlo con la Cédula de identidad de la Policía Uruguaya y un certificado de residencia otorgado por la misma que consiste en un mínimo de dos años de residencia en el Uruguay sin visación consular anterior a los documentos.

Enlaces

Dentro de breves días se realizará el matrimonio de la señorita Luisa Maria Dégola con el joven Octavio Maria Steinhart.

También brevemente se realizará la boda de la señorita Maria Esther Inchauspe con el joven Morcos Ormaechea.

El 6 del entrante mes se celebrará el enlace de la señorita Luisa Bertoni con el joven Hector Fonrodona.

Aceptación de la yerba Sara

El activo agente en esta localidad de la afamada yerba «Sara» ha recibido un telegrama de Montevideo anunciándole que ha llegado a esa plaza una nueva partida de 2870 bultos de ese producto que por su bondad insuperable se está imponiendo en el país.

Esta es la tercera remesa de yerba «Sara» que llega a Montevideo en el término de pocos días, probando así que el público la consume porque realmente es buena.

En venta

Para quien pueda interesarle se vende un terreno en inmejorables condiciones y en un paraje central.

Para tratar dirigirse a su dueño Francisco Mendieta Aslorga calle Lavalleja 129.

JOSE CASANOVA Y CIA.

Remates, Representaciones, Consignaciones y Comisiones en general

ESCRITORIO: CALLE RIVERA 81

— Fray Bentos —

De interes

Los señores C. y L. Bales, trino, representantes en esta de la Compañía de Negociación Argentina Nicolás Mirhanovich han recibido una

La Española

DE ANTONIO CASTRO

CARPINTERIA, MUEBLERIA Y TAPICERIA

Construcción de muebles de todas clases y estilos, puertas, ventanas, galpones de instalaciones modernas. Se instalan pianos.

PRECIOS MODICOS

Visiten esta casa y se convencerán. Frente al 1. Young

ATIENDO PEDIDOS DE CAMPAÑA

Fray Bentos

CALLE 25 DE MAYO NUM. 42

barraca "Rio Negro"

DE COSTA & RISSO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcción
MAQUINAS ACRICOLAS Y PRODUCTOS GANEDEROS
Avenida 33 Esquina Lavallea FRAY BENTOS

La Esmeralda

Almacen de Comestibles y
quinta de Verduras y Frutas

DE Agustin Bertoni

Se atienden pedidos por teléfono.

FRAY BENTOS

CALLE 18 DE JULIO (PROXIMO A LA FERIA)

AVENIDA 33 Y CALLE ITALIA
FRAY BENTO
Cada una de las acciones disponibles, a \$ 1.50 por quintena.

Cancha de bochas

TODAS LAS MERCADERIAS SON DE PRIMERA
CALIDAD Y NO ADMITEN COMPLENCO
SOCIEDAD ANONIMA

Cooperativa La Obrera

PELUQUERIA MORENA de José Morena

Servicio altamente higienico y comedido

SALEN DE LUSTRAR RECIOS MODICOS

Calle Oribe

Fray Bentos

Dr. Albérico E. Saiz

Médico Cirujano

Consultas de 8 a 9 y de 1 a 4

Florida entre 33 y 25 de Mayo

GUILLERMO RUGGIA

Cirujano Dentista

Horario: Todos los días menos
jueves de 8 y 30 a 12 y de 14 a 16

Jueves en Estacion Yung

Florida 70 — Fray Bentos

ALBERTO P. INDART

Procurador y Kamatador

25 de Mayo — FRAY BENTOS

Dr. Andres Montaña

Médico Cirujano

Consultorio Florida 106.—Fray Bentos.

Juan Luis Saulea

Lecciones de dibujo lineal
e industrial. Matemáticas
—Dactilografía.

Calle Haedo s/n — FRAY BENTOS

MAQUINAS DE ESCRIBIR

"CONTINENTAL"

Fuertes, livianas al
tacto. Escritura nítida

¡Lo mejor de lo mejor!

POR INFORMES, A

Juan Luis Saulea

Calle Haedo s/n Fray Bentos

COMO PICHINCHA

Se vende una jardinería
break en completo buen estado,
muy fuerte y cómoda para
pasajeros y cargas.

Los interesados pueden pedir
informes a Sebastia Bertoni.

18 de Julio

Fray Bentos

Almacen San Ramón

DE

- Ramon Isás -

Almacen de comestibles y billar

VENTA PERMANENTE DE CARBON Y LENA

Calle Oribe N.º 32

Fray Bentos

Herreria y Carpinteria

De Sebastian Bertoni

Se hacen puertas y ventanas de todas clases. Carros
charret y toda clase de composturas en ambos ramos.

PRECIOS MODICOS

Calle 18 de Julio contiguo a la casa de comercio del Sr. José A. Onetto

FRAY BENTOS

LINEA DEL URUGUAY

Servicio Postal de Paquetes

CON LOS VAPORES

General Alvear, Washington,

General Artigas y Eolo

DE MONTEVIDEO

Sábado 22 horas, [con trasbordo en Buenos Aires.

Lunes » » [sin « » »

Miércoles « « [con « « «

Viernes 18 « [sin tocar «

DE BUENOS AIRES

Martes 11 horas de Dársena Sud

Jueves « « « «

Domingo « « « «

De Salto y Concordia: a las 8 horas de Salto y 9 horas de Concordia

Martes [sin tocar en Buenos Aires

Miércoles [con trasbordo en Buenos Aires

Viernes sin « « « «

Domingo con « « « «

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos

Montevideo, Buenos Aires, «Nueva Palmira, Soriano
(Trasbordo en la boca del Yaguarí al vapor «Yaguaron»
Mercedes), «Fray Bentos, Gualeguaychú (Trasbordo en Fray
Bentos al vapor «Dorado») Concepción, «Paysandú, Veruá»
«Concordia», Salto.

En época de bajante los paquetes argentinos trasbor-
dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los
hermosos vapores «Ciente» o «Surubi». El vapor «Ve-
nus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca-
dos con «. En época de bajante aceptará pasajeros solamen-
te de, y hasta Paysandú,

POR INFORMES Y PASAJES DIRIJIRSE A

C. & L. Balestrino

FRAY BENTOS

ARADOS E IMPLEMENTOS AGRICOLAS "AVERY"

SURTIDO COMPLETO DE REPUESTOS
PARA ATENDER PREFERENTEMENTE
A LOS PEDIDOS URGENTES

ARADOS DE MANCERA
ARADOS CARPÍDORES
ARADOS DE UN CABALLO
ARADOS DE DOS REJAS
ARADOS SULKY
ARADOS DE DISCOS
CULTIVADORES
RASTRAS
RASTRAS ESCARBADORAS
RASTRAS FORMA D
RASTRAS DE DOBLE DISCO
SEMBRADORAS
GUADADADORAS
RASTRILLOS ETC. ETC

ATENDEMOS LOS PEDIDOS
POR ORDEN RIGUROSO DE TURNO



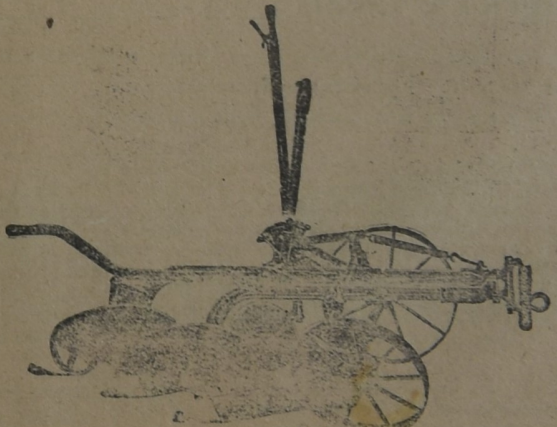
UNICOS IMPORTADORES:

CROCKER & C.º

URUGUAY, 1010

MONTEVIDEO

EL CATALOGO ILUSTRADO SE ENVIA GRATIS A LOS INTERESADOS.



Almacén Uruguayo

DE **José A. Onetto**

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA HAMMET

La casa de mas variado surtido de la localidad

¡ Aquí no falta nada !

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Servicio rápido a domicilio Teléfono «La Unión» N.º 78

Almacén Artigas

DE **Lino M. Retamar**

¡ La casa que vende mas barato !

Stock permanente de los mejores vinos nacional es

Reperto a domicilio

VENTAS SOLO AL CONTADO

CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO

Teléfono «La Unión»

FRAY-BENTOS

BORDOLI Hnos.

Gran panificación
mecánica

Elaboración higiénica de pan y galleta y Almacén anexo

Reperto a domicilio

ATIENDEN PEDIDO DE CAMPAÑA

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

CALLE LIEBIG'S Y SARANDI FRAY BENTOS

FOTOGRAFIA TELESCA de Roque Telesca

— AVENIDA 33 NUM. 222 TELEFONO «LA UNION» —

Trabajos al bromuro en general

— Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaños —

— FRAY-BENTOS —

CASA DE COMPRA Y VENTA de Juan P. Dupont

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. Se compran y venden muebles, armas, artículos de cocina, ferretería, bazar y joyería. Se compra plomo, estaño, cobre, bronce e hierro viejo. Se compran puertas, ventanas, celosías, rejas, verjas etc. Gran surtido de herramientas para toda clase de oficios.

Se compran y se venden sombreros, botines, trajes etc. de hombres, como también se compran y se venden zapatos, sombreros y toda clase de ropa exterior e interior de señoras. Hay en existencia una gran cantidad de primos conjuntamente con una variedad de artículos culi-
s super, los cuales se venden a precios que están al alcance del
más indigente. Visiten la casa y se convencerán, la que está ubicada
Calle Oribe y 25 de Agosto FRAY BENTOS

Peluquería El Tintorero

Se limpian y tinen trajes.
Precios completamente módicos

Calle 18 de Julio, frente a la «Casa Corazza». Fray Bentos.

TIENDA 'MUNDO EUROPEO'

— DE —

— Luis Epstein —

LA CASA QUE
VENDE ROPA BARATA
A LOS TRABAJADORES

La Bandera Colorada
CALLE BRASIL Y HAEDO.
(Frente a lo Muller)
— FRAY-BENTOS —

Naranjos y mandarinos

Aproximándose la época del trasplante de arboles se pone en conocimiento del público que el señor Carlos Bertoni tiene una buena cantidad de plantas de naranjos y mandarinos de muy buena calidad, las que vende a precios sumamente barato.

Es una oportunidad que hay que aprovechar.
Calle 18 de Julio, frente al Dispensario de la Liga Uruguaya.

Hojalatería ORIENTAL

Instalaciones de cuartos de baños, cañerías en general, bebederos, tanques, electricidad y todos los trabajos en general de los ramos indicados. *Pidan presupuestos. Se atienden pedidos de campaña.*

Fernando C. Hodges

Nanuel J. Zeballos

DESPACHANTE DE ADUANA
AGENTE DE NEGOCIOS

Administración de propiedades comisionista y consignatario.

Escritorio: Av. de los 33 N.º 28
FRAY BENTOS

Venta de un carruaje

El señor José Onetto tiene para vender un fuerte y cómodo carruaje especial para familia.

El precio de dicho vehículo es de 180 pesos y está a disposición de los que quieran verlo en su casa de comercio calle 18 de Julio.

Casa Astarita & Tenuta

LA MAS SURTIDA GASA DE LA LOCALIDAD
X X EN TODOS LOS RAMOS X X

SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS, PIDAN PRECIOS Y MUESTRAS, SE LE REMITIRAN: COMPARENLOS CON OTRAS GASAS Y SE CONVENCERAN

Calle 18 de Julio esq. Teinta y Tres

PLAZA CONSTITUCION

FRAY-BENTOS

"Farmacia del Pueblo" DE FELIPE MENDIZABAL

Posee un gran surtido de productos químicos de primera calidad, italianos, ingleses, franceses, alemanes y vinos finos para convalecientes. Se preparan botiquines.

A LOS OBREROS GRANDES REBAJAS !!

Gran surtido en perfumería, precios especiales para peluqueros. Se despachan recetas para todas las Sociedades de Socorros Mutuos. Dirección Técnica constante.

PRECIOS MODICOS

Calle de los Treinta y Tres

FRAY-BENTOS

CASA MIGUEL NOCERINO

Esta acreditada casa tiene para la venta al público en general, vidrios, masilla, pinturas, aguarras, aceite, esmaltes y baterías de cocina en general. Sus precios son completamente reducidos.

Prueben y se convencerán

Avenida 33 N.º 52—FRAY BENTO

La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.

TIENDA, ALMACEN, ZAPATERIA,
SOMBRERERIA Y ARTICULOS DE
BAZAR, TALABARTERIA Y FERRETERIA

Precios fijos y equitativos.—*Quinceclabmente grandes novedades*
¿Donde se vendela yerba cuya superior calidad hace honor al
nombre con que se denomina FRAY BENTOS? Respuesta

En lo de Barriola y Cia.

Panadería LA UNION De Federico Luhrs

GRAN ELABORACION MECANICA DE PAN Y GALLITA.
Reperto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campaña

ELABORACION SUMAMENTE HIGIENICA

Calle 18 de Julio

FRAY BENTOS

Techado
Eterno e Ideal

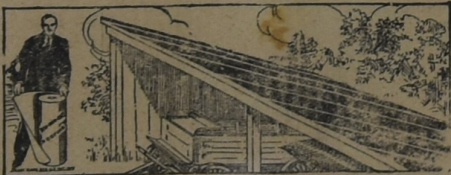
RUBEROID

Económico,
de fácil colocación
y de duración probada.

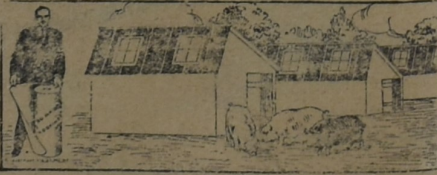
Al principio, hace ya muchos años, cuando iniciamos la importación de este techado, los interesados lo compraban como para hacer experimentos. Hoy, que los años y la práctica lo han consagrado como el techo ideal para toda clase de construcciones, sin excepción, su uso se ha generalizado a tal punto que muchas veces la demanda supera la importación. Y si el artículo no fuera de primer orden, no lo venderíamos nosotros.



PARA LA HABITACION



PARA EL GALPON



PARA CHIQUEROS, GALLINEROS, ETC

Enviamos, a solicitud, muestras de los diferentes tipos, instrucciones para su colocación, precios y demás detalles de interés.

IMPORTA DOREN
Crocker & Cia
SOLAS AGENTES EN EL URUGUAY

GUAY, 1010 — MONTEVIDEO

LOS PRINCIPALES COMERCIOS DEL PAIS
LLEVAN SIEMPRE EXISTENCIA DE
RUBEROID